

澳門自來水股份有限公司，自上世紀30年代中便以當時嶄新的形式和技術進行水處理提供予澳門居民飲用，多年來致力提供安全、穩定、優質的供水服務，積極推動社會的可持續發展。在營運及管理上力求創新，拓展智慧水務。重視本地專業人才培養，積極履行社會責任。近年投入建設西灣橋供水幹管、石排灣水廠等大型供水設施，為特區的繁榮發展及居民生活用水提供了保障。

Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A. começou a adoptar novos métodos e tecnologias de tratamento de água para servir as necessidades dos residentes de Macau já desde meados da década 30 do século passado, e tem-se dedicado à prestação de serviços de abastecimento de água seguros, fiáveis e de qualidade, promovendo activamente o desenvolvimento sustentável da sociedade. Apostando na inovação da sua operação e gestão, tem vindo a expandir o Serviço Hídrico Inteligente. Tem vindo sempre a atribuir importância ao cultivo de profissionais locais e a assumir a responsabilidade social. Nos últimos anos, investiu na construção de grandes equipamentos de abastecimento de água, nomeadamente a rede de abastecimento de água da Ponte Sai Wan e a estação de água em Seac Pai Van, proporcionando fortes garantias para o desenvolvimento e a prosperidade de Macau e para o abastecimento de água aos seus residentes.

澳門電力股份有限公司，以時刻保障穩定供電，支持社會經濟發展為己任，多年來為澳門居民和企業提供穩定的供電服務。積極履行企業社會責任，自2000年起推行“社會服務計劃”，為獨居長者和弱勢家庭等人士免費檢修家居電力裝置；又於同年出資資助低層舊廈更新公共電力裝置，保障居民用電安全。多年為澳門的經濟穩定發展發揮了重要作用。

Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A. tem prestado serviços de fornecimento estável de energia aos residentes e empresas em Macau ao longo dos anos, assumindo como missão a garantia constante do fornecimento estável de energia e o apoio ao desenvolvimento socioeconómico. Em observância activa da responsabilidade social, no ano 2000 implementou o “Programa da Comunidade” destinado a providenciar inspecções e reparações gratuitas das instalações eléctricas a idosos que vivem sozinhos e a famílias carenciadas; no mesmo ano, financiou a renovação de instalações eléctricas em prédios antigos baixos, garantindo a segurança dos residentes no uso da electricidade. Ao longo dos anos, tem vindo a desempenhar um papel importante para o desenvolvimento estável da economia de Macau.

